

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ
TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU TIESA



EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS
AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
CURTEA DE JUSTIȚIE A COMUNITĂȚILOR EUROPENE
SÚDNY DVOR EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTEV
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Kontakty z Mediami i Informacja

KOMUNIKAT PRASOWY nr 11/08

26 lutego 2008 r.

Wyrok Trybunału Sprawiedliwości w sprawie C-132/05

Komisja Wspólnot Europejskich / Republika Federalna Niemiec

TYLKO SERY OZNACZONE CHRONIONĄ NAZWĄ POCHODZENIA (PDO) „PARMIGIANO REGGIANO” MOGĄ BYĆ SPRZEDAWANE POD NAZWĄ „PARMESAN”

Z uwagi na to, że Komisji nie udało się wykazać, iż niemiecki system prawny nie zapewnia dostatecznej ochrony PDO „Parmigiano Reggiano”, wniesiona przeciwko Niemcom skarga o stwierdzenie uchybienia zobowiązaniom państwa członkowskiego została oddalona.

Zgodnie z rozporządzeniem dotyczącym wspólnotowej ochrony nazw pochodzenia¹, produkty zarejestrowane jako PDO chronione są między innymi przed „zawłaszczeniem, imitacją lub aluzją”. Nie jest jednak możliwa rejestracja nazw rodzajowych, a z kolei nazwy zarejestrowane nie mogą stać się nazwami rodzajowymi.

Oceniając, że Niemcy nie zapewniają dostatecznej ochrony PDO „Parmigiano Reggiano”, Komisja wszczęła postępowanie w sprawie uchybienia zobowiązaniom państwa członkowskiego. Uważa ona, że określenie „parmesan” jest tłumaczeniem PDO „Parmigiano Reggiano” i domagała się od władz niemieckich podjęcia z urzędu działań mających na celu uniemożliwienie dalszej sprzedaży pod nazwą „parmesan” towarów nieodpowiadających opisowi PDO „Parmigiano Reggiano”.

Trybunał zwrócił przede wszystkim uwagę, że ochroną prawnospólnotową objęta jest nie tylko taka dokładnie postać, w jakiej dana PDO została zarejestrowana.

Następnie stwierdził, że z uwagi na podobieństwo fonetyczne i wizualne rozpatrywanych nazw oraz podobieństwo w wyglądzie towarów, używanie nazwy „parmesan” należy zakwalifikować jako aluzję do PDO „Parmigiano Reggiano”, której to nazwie prawo wspólnotowe udziela w takiej sytuacji ochrony. W związku z tym nie ma znaczenia, czy nazwa „parmesan” stanowi tłumaczenie PDO „Parmigiano Reggiano”. Nie przedstawivszy dowodów na to, że nazwa „parmesan” jest nazwą rodzajową, Niemcy nie mogą powoływać się na ten przewidziany rozporządzeniem wyjątek.

¹ Rozporządzenie Rady (EWG) nr 2081/92 z dnia 14 lipca 1992 r. w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych (Dz.U. L 208 z 24.7.1992, str. 1-8).

Wreszcie, jeśli chodzi o ciężący na Niemczech obowiązek ścigania zachowań stanowiących naruszenie praw do PDO, Trybunał przypomniał, że sama możliwość powołania się przed sądami krajowymi na przepisy rozporządzenia nie zwalnia państw członkowskich z obowiązku podjęcia na poziomie krajowym kroków zapewniających pełne stosowanie tego rozporządzenia, jeśli okaże się to konieczne. Trybunał stwierdził jednak, że niemiecki system prawny dysponuje instrumentami gwarantującymi ochronę zarówno interesów producentów, jak i interesów konsumentów.

Wbrew stanowisku Komisji, państwo członkowskie nie ma obowiązku podejmowania z urzędu kroków mających na celu ściganie na swoim terytorium naruszeń PDO pochodzącej z innego państwa członkowskiego. Trybunał dodał, że strukturami kontroli, na których ciąży obowiązek zapewnienia poszanowania praw do PDO, są struktury państwa członkowskiego pochodzenia tej PDO. Kontrola zgodności z opisem PDO „Parmigiano Reggiano” nie należy zatem do obowiązków niemieckich służb kontrolnych.

W konsekwencji Trybunał oddalił wniesioną przez Komisję przeciwko Niemcom skargę o stwierdzenie uchybienia zobowiązaniom państwa członkowskiego.

Dokument nieoficjalny, sporządzony na użytek mediów, który nie wiąże w żaden sposób Trybunału Sprawiedliwości.

Dostępne wersje językowe : FR BG CS DE EN EL HU IT PL RO SK

*Pełny tekst wyroku znajduje się na stronie internetowej Trybunału
[Wyrok w sprawie C-132/05](#)*

Tekst jest z reguły dostępny od godz. 12.00 CET w dniu ogłoszenia.

*W celu uzyskania dodatkowych informacji proszę skontaktować się z
Ireneuszem Kolowcą*

Tel. (00352) 4303 2793 Faks (00352) 4303 2053

*Zdjęcia z ogłoszenia wyroku dostępne są na EBS „Europe by Satellite” prowadzonym przez
Komisję Europejską, Dyрекcję Generalną ds. Prasy i Komunikacji,
L-2920 Luksemburg, Tel: (00352) 4301 35177, Faks: (00352) 4301 35249
lub B-1049 Bruksela, Tel: (0032) 2 2964106, Faks: (0032) 2 2965956*